EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.5.2025
COM(2025) 193 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

Predlogu SKLEPA SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Tajsko na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov Skupnega odbora o poslovniku Skupnega odbora ter o ustanovitvi posebnih delovnih skupin in sprejetju njihovega mandata

PRILOGA 1

SKLEP št. 1/[.../...] SKUPNEGA ODBORA EU-TAJSKA

z dne ...

o sprejetju poslovnika

SKUPNI ODBOR EU-TAJSKA JE –

ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Tajsko na drugi strani[1] (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 52 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Deli Sporazuma se začasno uporabljajo od 20. oktobra 2024.

(2) Skupni odbor bi zato moral sprejeti svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi I k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Podpisan v …,

Za Skupni odbor EU-Tajska

Predsednik in sopredsednik

[1] UL EU L 330, 23.12.2022, str. 72.

PRILOGA I

POSLOVNIK SKUPNEGA ODBORA EU-TAJSKA

Člen 1

Naloge in sestava

1. Skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 52 Okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Tajsko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), opravlja svoje naloge, kot je določeno v Sporazumu in tem poslovniku.

2. V skladu s členom 52(4) Sporazuma ima Skupni odbor pravico razpravljati o delovanju in izvajanju morebitnih specifičnih sporazumov iz člena 53(1). Skupni odbor v okviru skupnega institucionalnega okvira razpravlja o zadevah, ki mu jih predložijo odbori, ustanovljeni na podlagi morebitnih specifičnih sporazumov iz člena 53(1), in pododbori teh odborov, ustanovljeni na podlagi specifičnih sporazumov.

3. Skupni odbor sestavljajo predstavniki obeh pogodbenic na najvišji možni ravni.

Člen 2

Predsedovanje

1. Sejam Skupnega odbora, sklicanim na ministrski ravni, predsedujeta visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter minister za zunanje zadeve Kraljevine Tajske. Svoja pooblastila lahko preneseta na visokega uradnika.

2. Skupnemu odboru izmenično predseduje vsaka od pogodbenic, in sicer za obdobje enega leta, od 1. januarja do 31. decembra istega leta. Druga pogodbenica mu sopredseduje.

Člen 3

Seje

1. Skupni odbor se običajno sestane enkrat letno izmenično v Bruslju in Bangkoku ali drugače po dogovoru sopredsednikov. Seje Skupnega odbora skliče predsednik, ki gosti sejo, na medsebojno dogovorjen datum. Izredne seje Skupnega odbora se lahko organizirajo na zahtevo katere koli od pogodbenic, če se pogodbenici s tem strinjata.

2. Ob soglasju pogodbenic lahko seje Skupnega odbora izjemoma potekajo v obliki video- ali telekonference.

3. Skupni odbor se sestaja na ministrski ravni, lahko pa tudi na ravni visokih uradnikov, če se pogodbenici tako dogovorita.

4. Seje Skupnega odbora niso javne, razen če sopredsednika odločita drugače.

Člen 4

Udeleženci in udeleženke

1. Pred vsako sejo vsaka pogodbenica prek sekretariata obvesti sopredsednika o predvideni sestavi njene delegacije.

2. Po potrebi in na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic se lahko na seje Skupnega odbora povabijo strokovnjaki ali predstavniki drugih teles kot opazovalci ali z namenom, da podajo informacije o določeni zadevi.

Člen 5

Sekretariat

Predstavnik Evropske službe za zunanje delovanje in predstavnik ministrstva za zunanje zadeve Tajske delujeta skupaj kot sekretarja Skupnega odbora. Vsa sporočila za sopredsednika Skupnega odbora in od njiju se posredujejo sekretarjema. Korespondenca za sopredsednika Skupnega odbora in od njiju je lahko v kakršni koli pisni obliki, vključno z elektronsko pošto.

Člen 6

Dnevni redi sej

1. Predsednik za vsako sejo pripravi začasni dnevni red. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti pošlje drugi pogodbenici najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom seje.

2. Točke za uvrstitev na začasni dnevni red se predložijo predsedniku najpozneje 21 koledarskih dni pred začetkom seje.

3. Skupni odbor sprejme dnevni red na začetku vsake seje. Poleg točk, ki so že na začasnem dnevnem redu, se lahko na dnevni red uvrstijo tudi druge točke, če se pogodbenici s tem strinjata.

4. Predsednik lahko po dogovoru s sopredsednikom skrajša roke iz odstavka 1, da se upoštevajo zahteve posamezne zadeve.

Člen 7

Zapisniki

1. Sekretarja skupaj pripravita osnutek zapisnika vsake seje, običajno v 30 koledarskih dneh od datuma seje. Osnutek zapisnika temelji na predsednikovem povzetku zaključkov, ki jih je dosegel Skupni odbor.

2. Pogodbenici potrdita zapisnik v 45 koledarskih dneh od datuma seje ali od katerega koli drugega datuma, dogovorjenega med pogodbenicama. Ko se doseže dogovor o osnutku zapisnika, predsednik in sopredsednik podpišeta dva izvirnika. Vsaka pogodbenica prejme po en izvirnik.

Člen 8

Sklepi in priporočila

1. Skupni odbor lahko sprejema sklepe in oblikuje priporočila za doseganje ciljev Sporazuma. Sklepi in priporočila Skupnega odbora se sprejmejo z medsebojnim dogovorom pogodbenic. Sklepi in priporočila se sprejmejo po tem, ko pogodbenici zaključita svoje notranje postopke v skladu svojimi zakoni in drugimi predpisi.

2. Vsak sklep je zavezujoč od dneva sprejetja.

3. Kadar Skupni odbor sprejme sklepe ali priporočila, se taki akti naslovijo „sklep“ oziroma „priporočilo“, naslovu pa sledijo zaporedna številka, datum sprejetja in opis vsebine.

4. Skupni odbor lahko sprejme sklepe ali poda priporočila po pisnem postopku, če se pogodbenici s tem strinjata. Na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic se lahko predvidi rok za zaključek pisnega postopka, ob koncu katerega lahko predsednik in sopredsednik Skupnega odbora razglasita, da je bil dosežen medsebojni dogovor, razen če katera od pogodbenic sporoči drugače.

5. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Skupni odbor, se overijo z dvema izvirnikoma.

6. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, ali bo sklepe in priporočila Skupnega odbora objavila v svojem uradnem listu.

Člen 9

Korespondenca

1. Korespondenca, naslovljena na Skupni odbor, se naslovi na enega od sekretarjev, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.

2. Sekretariat zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na Skupni odbor, posreduje predsedniku in sopredsedniku ter po potrebi razpošlje kot dokumenti iz člena 10 tega poslovnika.

3. Sekretariat korespondenco predsednika in sopredsednika pošlje pogodbenicama in po potrebi razpošlje kot dokumente iz člena 10 tega poslovnika.

Člen 10

Dokumenti

1. Kadar posvetovanja Skupnega odbora temeljijo na pisnih spremnih dokumentih, sekretariat te dokumente oštevilči in razpošlje članom.

2. Vsak sekretar je odgovoren za posredovanje dokumentov predstavnikom svoje pogodbenice v Skupnem odboru, pri čemer kopijo vedno pošlje v vednost drugemu sekretarju.

3. Kadar pogodbenica predloži informacije, ki naj bi se obravnavale kot zaupne, jih druga pogodbenica obravnava kot take.

Člen 11

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na sejah Skupnega odbora.

2. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki gosti sejo.

Člen 12

Spremembe poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic s sklepom Skupnega odbora v skladu s členom 8.

Člen 13

Posebne delovne skupine

1. Skupni odbor lahko odloči, da se ustanovijo posebne delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.

2. Skupni odbor določi mandat posebnih delovnih skupin, ustanovljenih v skladu z odstavkom 1.

3. Posebne delovne skupine po vsaki svoji seji poročajo Skupnemu odboru.

4. Posebne delovne skupine nimajo nobene pristojnosti za odločanje, vendar lahko predložijo priporočila Skupnemu odboru.

PRILOGA 2

SKLEP št. 2/[.../...] SKUPNEGA ODBORA EU-TAJSKA

z dne ...

o sprejetju mandata posebnih delovnih skupin

SKUPNI ODBOR EU-TAJSKA JE –

ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Tajsko na drugi strani[2] (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 52 Sporazuma in člena 13 poslovnika Skupnega odbora,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 13 poslovnika Skupnega odbora lahko slednji ustanovi posebne delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.

(2) Sprejetje mandata posebnih delovnih skupin iz Priloge ne bi smelo vplivati na nadaljevanje ali postopke dialoga o delu med EU in Tajsko ali delovne skupine EU-Tajska za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Ustanovijo se posebne delovne skupine Skupnega odbora, kot so določene v Prilogi I k temu sklepu.

2. Sprejme se mandat posebnih delovnih skupin Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi II k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Podpisan v …,

Za Skupni odbor EU-Tajska

Predsednik in sopredsednik

[2] UL EU L 330, 23.12.2022, str. 72.

PRILOGA I

POSEBNE DELOVNE SKUPINE SKUPNEGA ODBORA EU-TAJSKA

(1) Posebna delovna skupina za človekove pravice in upravljanje

(2) Posebna delovna skupina za trgovino in naložbe

(3) Posebna delovna skupina za trajnostni razvoj in zeleni prehod

PRILOGA II

**Mandat posebnih delovnih skupin,
ustanovljenih v skladu z Okvirnim sporazumom o obsežnem partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Tajsko na drugi strani**

Člen 1

1. Vsaka posebna delovna skupina lahko na svojih sejah obravnava izvajanje Sporazuma na področjih, ki jih zajema.
2. Posebne delovne skupine lahko razpravljajo tudi o zadevah ali posameznih projektih, povezanih z zadevnim področjem dvostranskega sodelovanja.
3. Obravnavajo lahko tudi posamezne zadeve, če to zahteva ena od pogodbenic.

Člen 2

Posebne delovne skupine delujejo v okviru pooblastil Skupnega odbora. Poročajo predsedniku Skupnega odbora ter mu posredujejo zapisnike in sklepe v 30 koledarskih dneh po vsaki seji.

Člen 3

Vsako posebno delovno skupino sestavljajo predstavniki pogodbenic, pristojni za zadeve, ki jih pokriva. Po dogovoru pogodbenic lahko posebne delovne skupine na svoje seje po potrebi povabijo strokovnjake in se posvetujejo z njimi glede določenih točk dnevnega reda.

Člen 4

Posebnim delovnim skupinam izmenično predseduje vsaka od pogodbenic v skladu s poslovnikom Skupnega odbora. Druga pogodbenica jim sopredseduje. Predsednik in sopredsednik sta predstavnika organa, pristojnega za zadeve, ki jih pokriva posamezna delovna skupina.

Člen 5

Predstavnik Evropske službe za zunanje delovanje in predstavnik ministrstva za zunanje zadeve Tajske delujeta skupaj kot sekretarja posebnih delovnih skupin, razen če posamezna pogodbenica na podlagi nalog zadevne posebne delovne skupine določi drugače. Vsa sporočila v zvezi z določeno posebno delovno skupino se posredujejo sekretarjema.

Člen 6

1. Posebne delovne skupine se sestanejo najmanj vsaki dve leti izmenično v Bangkoku in Bruslju. Vsaka seja poteka na kraju in ob času, o katerih se dogovorita pogodbenici.
2. Na zahtevo ene od pogodbenic za sejo posebne delovne skupine sekretar druge pogodbenice odgovori v 15 koledarskih dneh od njenega prejema.
3. V posebej nujnih primerih se lahko seje posebnih delovnih skupin skličejo v krajšem času, če se pogodbenici s tem strinjata.
4. Ob soglasju pogodbenic lahko seje posebnih delovnih skupin izjemoma potekajo v obliki video- ali telekonference.
5. Predsednik in sopredsednik sta pred vsako sejo obveščena o predvideni sestavi delegacije vsake pogodbenice.
6. Seje posebnih delovnih skupin skupaj skličeta sekretarja.

Člen 7

Točke za uvrstitev na dnevni red se predložijo sekretarjema najmanj 20 koledarskih dni pred datumom zadevne seje posebne delovne skupine. Vsi spremni dokumenti se sekretarjema pošljejo najmanj 15 koledarskih dni pred sejo. Sekretarja posredujeta osnutek dnevnega reda najpozneje 10 koledarskih dni pred sejo. Končni dnevni red se sprejme po dogovoru obeh pogodbenic. V izjemnih okoliščinah se lahko po dogovoru pogodbenic točke dodajo na dnevni red v krajšem roku.

Člen 8

1. Za vsako sejo se pripravi zapisnik.
2. Če ni določeno drugače, seje posebnih delovnih skupin niso javne.

Člen 9

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na sejah posebnih delovnih skupin.
2. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki gosti sejo.

Člen 10

Za druge vidike, ki niso zajeti v tem mandatu, se smiselno uporablja poslovnik Skupnega odbora.